

こさいしやくしょ 湖西市役所からの お知らせ

[ポルトガル語版] №206

[スペイン語版] №188

<発行：湖西市役所・編集：市民課>

☎ 053-576-1213/Fax 053-576-4880

Website : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>

外国人総合窓口：☎ 053-576-2211 (9:00~16:30)

窓口受付：●ポルトガル語

9:00~16:30 (月～金曜日)

●スペイン語

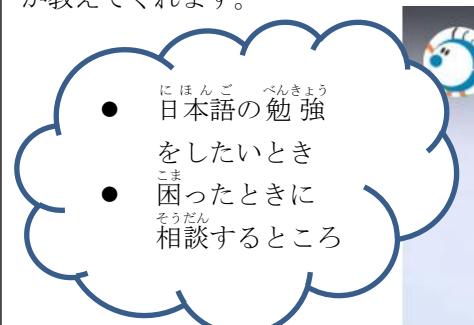
9:00~15:30 (月～金曜日)



し <お知らせ>

せいかつ どうが しょうかい 生活ガイド動画の紹介

湖西市に住む外国人のための生活ガイド動画があります。困ったことや、分からぬことがあったとき、どうすればいいのか教えてくれます。



せいかつ 生活ガイドブックもあります！

外国人（がいこくじん）のための生活（せいかつ）ガイドブック

湖西市（こさいし）に、住（す）んでいる人（ひと）に、大切（たいせつ）な情報（じょうほう）があります。

~Português~ポルトガル語 (Wordファイル: 513.4KB)

~Español~スペイン語 (Wordファイル: 508.8KB)

~English~英語 (Wordファイル: 676.7KB)

~中文~中国語 (Wordファイル: 643.3KB)

日本語 (Wordファイル: 551.8KB)



- 生活のルール
- 地震のとき
- 事故のとき
- 火事のとき
- 病気のとき



といあわ さき しみんか
▼問合せ先：市民課

Tel : 053-576-1213

FAX : 053-576-4880

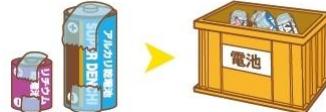
ごみの火事が多く起きています！

電池やスプレー缶などが、「燃やせないごみ」に入っていたことが
原因で、ごみ収集車やごみ処理施設で火事が起きています。
ごみは正しく分別してください。

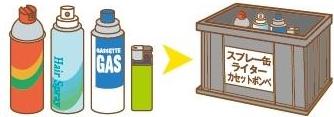


電池やスプレー缶の捨て方

乾電池・充電式電池



電極にセロハンテープなどを貼って（絶縁して）、
オレンジ色のコンテナに出してください。



スプレー缶・カセットボンベ・ライター

中身を必ず空にして、ねずみ色のコンテナに出してください。穴は空けなくていいです。

リチウムイオン充電池

リチウムイオン電池を使用している製品の例



- 電池を取り外せるものは、外してください。
(※) 取り外した電池は、セロハンテープなどを貼り（絶縁して）、乾電池の処分場所に出してください。
- 電池が取り外せないものは、メーカーや販売店へ問い合わせてください。環境センターに持ち込んで処分することができます。
- 充電池（モバイルバッテリー、リチウムイオン電池、ニッケル水素電池、ニカド電池など）は、市役所、西部地域センター、新居地域センター、環境センターでも回収しています。

そのほかの、ごみ出しルールも守りましょう



★決められた収集日以外にごみを出すのはルール違反です！

他の日に出してしまうと、収集の日になるまでの間に、生ごみの悪臭が発生したり、虫が寄ってきたり、ごみが散乱したり、周りの人の迷惑になります。必ず収集日当日の朝（8時まで）に出してください。

収集日がわからないときは、ごみ分別収集カレンダーで確認しましょう。カレンダーは、市役所などにあります。ウェブサイトからダウンロードすることもできます。

～無料のアプリを配信しています～

自分が住んでいる地区のごみの収集日や、分別方法がいつでも簡単に調べられます。便利で無料のアプリでするのでぜひご利用ください。

[さんあ～る アプリ](#)

[検索](#)

iOS

android



ごみカレンダー



さんあ～る®



【対応言語】

・ポルトガル語・スペイン語・英語・中国語

▼問合せ先 廃棄物対策課

TEL : 053-577-1280 FAX : 053-577-3253

【ウェブサイト】[湖西市リサイクル](#)

[検索](#)

がつ じどうてあて しきゅうづき 6月は児童手当の支給月です

児童手当は、次の社会を担う児童の健康的な成長や生活の安定を目的に、中学校修了前の児童を育てている人に支給されます。6月の振込日は下のとおりです。



- ▼支給日 6月10日(月)
- ▼支給該当月 2月分～5月分
- ▼支給方法 口座振り込み

じどう ねんねい 児童の年齢	てあてがく げつがく 手当額(月額)
さいみまん 3歳未満	えん 15,000円
さい しょうがっこうしゅうりょうまえ 3歳～小学校修了前 (第1子、第2子)	えん 10,000円
さい しょうがっこうしゅうりょうまえ 3歳～小学校修了前 (第3子以降)	えん 15,000円
ちゅうがくせい 中学生	えん 10,000円
とくれいきゅうふ 特例給付 (所得制限限度額以上所得上 限 度額未満)	えん 5,000円
しょどくじょうげんげん 所得上 限 度額以上	支給なし

▼問合せ先 こども政策課

Tel 053-576-1813 FAX 053-576-1220

とくていふ にんちりょう ほじょ あたら
特定不妊治療の補助が新しくなりました。



ほけん つか かいすう せいげん ぜんがくじ こふたん
保険が使える回数の制限で、全額自己負担とな
ってしまった人、治療の内容で全額自己負担と
なってしまった人に対して湖西市が補助をし
ます。

▼対象者

ちりょうかいし び
治療開始日が2022年4月1日以降の特定不妊治療者または
だんせいふにんちりょうしゃ
男性不妊治療者で①～③の全部にあてはまる人

- ① 医療機関において不妊症と診断されて実施される
特定不妊治療または男性不妊治療を受けた夫婦
(事実婚を含む)

- ② 1年以前から湖西市に住所がある人
(夫または妻いずれかでも可)

- ③ 治療開始時に女性の年齢が43歳未満である夫婦

▼補助額

ふうふ かい ちりょう
夫婦1回の治療につき、上限10万円

ぶんしりょう
※文書料・個室料等は除く

▼問合せ先 こども未来課

Tel 053-576-4794 FAX 053-576-1220

住民税均等割のみ課税世帯対象給付金

れいわ ねんどじゅうみんぜいきんとうわり
令和5年度住民税均等割のみ課税世帯 (2023年12月1日
じてん せたい まんえん
じてん せたい まんえん
給付金) に、1世帯につき 10万円の「物価高騰重点支援臨時
きゅうふきん
給付金」があります。

▼申し込み

たいじょう せたいぬし ゆうびん
対象の世帯主に、郵便で「確認書」を送ります。返信用
ふうとう つか
の封筒を使って、「確認書」を送ってください。2024年7
がつ にち きん
月19日(金)必着です。

▼その他

さいい か
18歳以下のこどもがいる「令和5年度住民税非課税世帯」と「令和5年度住民税均等割のみ課税世帯」を対象とした給付金(こども1人につき5万円)は、準備ができた
ら、対象の人に通知します。

▼問い合わせ先 給付金受付窓口

Tel 070-4421-1360、090-8834-1530

6月の納税

のうきげん がつ にち げつ
納期限は7月1日(月)です

◎市県民税 第1期

▼問い合わせ先：税務課

☎ 053-576-4536 FAX 053-576-1896

こさいし じんこう ねん がつ にちげんざい
湖西市の人口 (2024年4月30日現在)

【総人口】

おとこ 男	おんな 女	けい 計
29,836	27,991	57,827



【外国人住民数】

おとこ 男	おんな 女	けい 計
2,380	1,824	4,204

【外国人住民国籍別数】

こくせき 国籍	じゅうみんすう 住民数	がいこくじんそうじゅうみんすう 外国人総住民数に たいひりつ 対する比率
ブラジル	2,194	52.19%
ペルー	538	12.80%
ベトナム	400	9.51%
インドネシア	377	8.97%
フィリピン	277	6.59%
その他	418	-

こさいこくさいこうりゅうきょうかい
＊湖西国際交流協会からのお知らせ＊<湖西市委託事業>

すい び きん び
水よう日・金よう日ちきゅうっこひろば
がっこう しゅくだい おや いっしょ ほんご
学校の宿題のサポートをします。親も一緒に日本語や
がっこう まな さんか さい めんせつ
学校のことを学びましょう！参加する際には面接をしま
す。

ももの がっこう しゅくだい きょうかしょ ひっつきょうぐ
持ち物：学校の宿題、教科書、筆記用具、ノート

ばしょ しみんかつどう
▼場所：市民活動センター エミーナ 2階（鷺津駅裏）

かんかひ えん むりょう
▼参加費：0円（無料）



曜日	月	日	時間
すい 水	6	5, 12, 19, 26	15:30～17:30
きん 金		7, 14, 21, 28	18:00～19:30
すい 水	7	3, 10, 17	15:30～17:30
きん 金		5, 12	18:00～19:30

にほんごカフェ

きょうつうご
「共通語はやさしいにほんご」を、合言葉に行います。
あいことば おこな

にちゆうび とうじつかいじょう
▼とき：日曜日（当日会場に来てください。）

ばしょ しみんかつどう
▼場所：市民活動センター エミーナ 2階（鷺津駅裏）

たいじょう おとな こうこうせい いじょう さんかひ えん むりょう
▼対象：大人、高校生 以上▼参加費：0円（無料）

曜日	月	日	時間
にち 日	6	2, 9, 16, 23, 30	10:00～12:00
		7, 21, 28	

外国人無料相談会（予約制）

つうやく ひつよう
通訳が必要でしたら予約のときに言ってください。

▼場所：市民活動センターエミーナ 1階

ひつよう むりょう
▼費用：無料

ももの きいりゅう
▼持ち物：在留カード、パスポート

そうだんないよう せいいかつ こまき かん
▼相談内容：生活の困りごと・ビザに関する事・離婚・借金

▼その他：1件45分間。3日前までに予約してください。

曜日	月	日	時間
すいようび 水曜日	6	5	13:30～16:30
すいようび 水曜日		7	

といあわ さき よやく こさいこくさいこうりゅうきょうかい
▼問合せ先・予約：湖西国際交流協会

☎/FAX 053-575-2008

あらいちきゅうっこひろば



がっこう しゅくだい にほんご がっこう
学校の宿題のサポートをします。日本語や学校のこと
を学びましょう！参加する際には面接をします。

ももの がっこう しゅくだい きょうかしょ ひっつきょうぐ
▼持ち物：学校の宿題、教科書、筆記用具、ノート

ばしょ かみだまちこうみんかん
▼場所：上田町公民館

こさいしあらいちょうあらい さんかひ えん むりょう
湖西市新居町新居1758 ▼参加費：0円（無料）

曜日	月	日	時間
すい 水	6	5, 12, 19, 26	15:00～17:00
		7, 3, 10, 17	

*6月の株式会社登録 (9:00～17:00) *

日	病院	連絡先
2日 (日)	西湖西整形外科（整・リハ・リウ）	☎ 053-522-7001
9日 (日)	いしはま医院（内・小・消）	☎ 053-573-0101
16日 (日)	あらい青葉クリニック（小・内）	☎ 053-594-0044
23日 (日)	あらい眼科（眼）	☎ 053-594-7104
30日 (日)	長尾クリニック（内・循・小・糖）	☎ 053-574-3222

きゅう とうちょくい へんこう ぱあい さいしん じょうほう はまないしかい けんさく かくにん
※急に直医が変更される場合があります。最新の情報はウェブサイト（「浜名医師会」で検索）を確認してください。

☆緊急病院 湖西病院 ☎053-576-1231 (ポルトガル語通訳：月～金 9:00～12:00)

浜名病院 ☎053-577-2333 (ポルトガル語通訳：月、火、水、金 9:00～17:45) (ポルトガル語通訳：木、土 9:00～12:45)

※変更することがあります。

木目 言談

<p>エイズ検査・相談</p> <p>▼日 時 6月13日(木) 17:30~19:00 6月27日(木) 13:15~15:00</p> <p>▼ところ 中遠総合庁舎西館1階検診室 (磐田市見付3599-4)</p> <p>▼内 容 エイズ感染の心配がある人の血液検査や相談に応じます。(通訳はいません)</p> <p>▼問合せ先 西部健康福祉センター TEL 0538-37-2253 FAX 0538-37-2224</p> <p>※予約制のため事前にお申込みください。 検査・相談は無料です。</p> <p>ハローワーク浜松(湖西相談室)の外国人相談コーナー</p> <p>仕事の相談、雇用保険などの相談会を開催しています。</p> <p>▼日 時 火~土曜日 9:30~17:00 ※ボルトガル語・スペイン語通訳 (9:30~12:00, 13:00~16:30)</p> <p>▼ところ 新居地域センター</p> <p>▼費用 無料</p> <p>▼注意事項 先着順です。予約はできません。 窓口の状況によって待ち時間が長くなったり、相談できない場合があります。</p> <p>▼問合せ先 湖西市地域職業相談室 TEL 053-594-0855</p>	<p>内職相談[無料]</p> <p>日本語の日常会話、読み書きができることが仕事の条件となります。</p> <p>▼日 時 火曜日 9:30~16:30</p> <p>▼ところ 新居地域センター</p> <p>▼内 容 内職に関する相談に応じます。</p> <p>▼問合せ先 ハローワーク浜松 湖西市地域職業相談室 TEL 053-594-0855</p> <p>女性相談[無料]</p> <p>あなたの心配ごとや不安を女性カウンセラーが伺います。</p> <p>小さなことでもご相談ください。</p> <p>▼日 時 第1~4木曜日(祝日はお休み) 電話相談: 予約のときに聞いてください 面接相談: 13:00~16:00 (予約してください)</p> <p>▼ところ 予約の時にお知らせします。 湖西市役所市民課</p> <p>▼予約先 火・水曜日の9:00~13:00 (祝日はお休み) TEL 053-576-1213</p> <p>☆通訳が必要な方は、予約のときに言ってください。</p> <p>☆かめりあ(静岡県多文化共生総合相談センター)</p> <p>・在留資格・労働・医療・福祉などの相談</p> <p>▼とき 月曜日~金曜日 10:00~16:00 ▼言語 ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、中国語、ベトナム語、インドネシア語、英語</p> <p>▼相談方法</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 50%;">TEL: 054-204-2000</td> <td style="width: 50%;">Mail: sir07@sir.or.jp</td> </tr> <tr> <td>LINE ID: sirlinejpn01</td> <td>Skype: siradviser</td> </tr> <tr> <td>Facebook Account: Adviser Shizuoka</td> <td>Messenger ID: @adviser.shizuoka</td> </tr> </table> <p>▼専門家相談(予約してください)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 33%;">社会保険労務士</td> <td style="width: 33%;">毎月第3火曜日 10:00~12:00</td> <td style="width: 33%;">仕事や職場のトラブル</td> </tr> <tr> <td>弁護士</td> <td>毎月第2と月末の 水曜日 13:00~16:00</td> <td>法律相談</td> </tr> <tr> <td>行政書士</td> <td>毎月月末の水曜日 10:00~12:00</td> <td>在留資格、離婚</td> </tr> <tr> <td>入国管理局</td> <td>毎月第3火曜日 13:00~16:00</td> <td>在留資格</td> </tr> </table>	TEL: 054-204-2000	Mail: sir07@sir.or.jp	LINE ID: sirlinejpn01	Skype: siradviser	Facebook Account: Adviser Shizuoka	Messenger ID: @adviser.shizuoka	社会保険労務士	毎月第3火曜日 10:00~12:00	仕事や職場のトラブル	弁護士	毎月第2と月末の 水曜日 13:00~16:00	法律相談	行政書士	毎月月末の水曜日 10:00~12:00	在留資格、離婚	入国管理局	毎月第3火曜日 13:00~16:00	在留資格	<p>☆浜松国際交流会 HICE</p> <p>浜松市中央区早馬町2-1クリエート浜松4F TEL 053-458-2170 FAX 053-458-2197 Mail info@hi-hice.jp</p> <p>・在住外国人のための相談コーナー</p> <p>▼とき ポルトガル語 火曜日~土曜日 9:00~17:00 スペイン語 土曜日 13:00~17:00 ・法律、生活無料相談会(3日前までに予約) 日時はホームページを確認してください。</p> <p>☆豊橋市国際交流協会</p> <p>豊橋市駅前大通二丁目81番地 emCAMPUS EAST 2F TEL 090-1860-0783 (英語・タガログ語・中国語ほか) TEL 080-3635-0783 (ポルトガル語)</p> <p>・日常生活相談(多言語で相談できます)</p> <p>▼毎日 9:00~17:00 (祝日、12/29~1/3はお休み。 そのほか、都合でお休みする日もあります。)</p>
TEL: 054-204-2000	Mail: sir07@sir.or.jp																			
LINE ID: sirlinejpn01	Skype: siradviser																			
Facebook Account: Adviser Shizuoka	Messenger ID: @adviser.shizuoka																			
社会保険労務士	毎月第3火曜日 10:00~12:00	仕事や職場のトラブル																		
弁護士	毎月第2と月末の 水曜日 13:00~16:00	法律相談																		
行政書士	毎月月末の水曜日 10:00~12:00	在留資格、離婚																		
入国管理局	毎月第3火曜日 13:00~16:00	在留資格																		



健 康



ぎょうじ 行事	たいしおう 対象	よやく 予約	とき	かいじょう 会場	ももの 持ち物
ぼしでちょう 母子手帳の こうふ 交付	にんぶ 妊婦	よやく 予約 ゆうせん 優先	へいじつうけつけ 平日受付	9:00~16:30 ※水曜日は 9:00~12:00 けんこうふくし 健康福祉センター (おぼと) 1階 みらいか こども未来課	にんしんとぞけでしょ ● 妊娠届出書 ● アンケート かおしゃしんつきみぶん ● 顔写真付き身分 しょうめいじょ 証明書 ● マイナンバー・銀行 こうざじょうほう 口座情報が分かるも の (妊婦さん名義)
にんしんき 妊娠期 パパ・ママ講座	2024.8予定日の にんぶ 妊婦とパートナー	よう 要	6月14日 (金) がつ にち きん	9:00~11:00 (受付8:50~9:00)	けんこうふくし 健康福祉センター (おぼと) 3階
	2024.9予定日の にんぶ 妊婦とパートナー		7月20日 (土) がつ にち ど	9:15~11:00 (受付9:00~9:15)	
りにゅうしょくきょうしつ 離乳食教室	2024年2月生まれ	よう 要	6月20日 (木) がつ にち もく	9:15~11:00 (受付9:00~9:15)	● 母子手帳 ● バスタオル
	2024年3月生まれ		7月18日 (木) がつ にち もく	9:15~11:00 (受付9:00~9:15)	
7~8か月児 きょうしつ 教室	2023年10月生まれ	よう 要	6月11日 (火) がつ にち か	9:15~11:30 (受付9:00~9:15)	けんこうふくし 健康福祉センター (おぼと) 2階
	2023年11月生まれ		7月11日 (木) がつ にち もく	9:15~11:30 (受付9:00~9:15)	
1歳のお誕生日 きょうしつ 教室	2023年6月生まれ	ふよう 不要	6月27日 (木) がつ にち もく	9:15~10:30 (受付9:00~9:15)	● 母子手帳 ● バスタオル ● アンケート ● おんぶひも
	2023年7月生まれ		7月25日 (木) がつ にち もく	9:15~10:30 (受付9:00~9:15)	
1歳6か月児 けんこうしんき 健康診査 ★	2022年11月生まれ	ふよう 不要	6月5日 (水) *	13:20~ うけつけ (受付13:00~13:20)	うけつけ <受付> けんこうふくし 健康福祉センター (おぼと) 1階 南口
	2022年12月生まれ		7月3日 (水) がつ にち すい	13:20~ うけつけ (受付13:00~13:20)	
2歳児教室 ★	2022年5月6日 ~5月31日生まれ	ふよう 不要	6月17日 (月) がつ にち げつ	13:20~ うけつけ (受付13:00~13:20)	けんこうふくし 健康福祉センター (おぼと) 2階
	2022年6月1日 ~6月20日生まれ		7月8日 (月) がつ にち げつ	13:20~ うけつけ (受付13:00~13:20)	
	2022年6月21日 ~7月10日生まれ		7月29日 (月) がつ にち げつ	13:20~ うけつけ (受付13:00~13:20)	
3歳児 けんこうしんき 健康診査 ★	2021年3月生まれ	ふよう 不要	6月19日 (水) *	13:20~ うけつけ (受付13:00~13:20)	うけつけ <受付> けんこうふくし 健康福祉センター (おぼと) 1階 南口
	2021年4月生まれ		7月17日 (水) がつ にち すい	13:20~ うけつけ (受付13:00~13:20)	
いくじそうだん 育児相談	どなたでも	よう 要	6月25日 (火) がつ にち か	うけつけ 受付 9:15~11:00	けんこうふくし 健康福祉センター (おぼと) 2階

★ 1歳6か月児健診、3歳児検診、2歳児教室の*の日にはポルトガル語、スペイン語の通訳がつきます。

それ以外の教室で通訳が必要なときは、市役所に相談してください。

といあわ さき みらいか
▼問合せ先：こども未来課 TEL: 053-576-4794／FAX:053-576-1220